



Correzione¹

(art. 10 cpv. 1 LPubb)

Ordinanza sulla definizione e l'adeguamento delle strutture tariffali nell'assicurazione malattie

Modifica del 18 ottobre 2017 (RU 2017 6023; RS 832.102.5)

Allegato 1, tabella 2, C29 e allegato 2, Posizione 00.0134, Titolo

Invece di:

Colloqui con terapisti o assistenti, in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni, ogni 1 min.

Leggasi:

Colloqui con terapisti o addetti alla cura del paziente, in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni, ogni 1 min.

*Allegato 1, tabella 3, E20, E22 e allegato 2, Posizioni 00.0132,
00.0134 Interpretazioni*

Concerne soltanto il testo francese

Allegato 1, tabella 3, E21 e allegato 2, Posizione 00.0133, Interpretazioni

Invece di:

Vale per le comunicazioni ai parenti o ad altre persone di riferimento del paziente (a voce o per telefono), in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni.

¹ Gli allegati non sono pubblicati nella RU. Sono consultabili al seguente indirizzo Internet: www.admin.ch > Diritto federale > Testi integrali pubblicati mediante rimando: RU 2018 1783, [Allegato 1 \(xls\)](#), [Allegato 2 \(pdf\)](#).

Non vale per le comunicazioni ai parenti o ad altre persone di riferimento del paziente, in relazione con l'allestimento di certificati medici, rapporti, corrispondenza come da capitolo 00.06.

Leggasi:

Vale per le informazioni ai parenti o ad altre persone di riferimento del paziente (a voce o per telefono), in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni.

Non vale per le informazioni ai parenti o ad altre persone di riferimento del paziente, in relazione con l'allestimento di certificati medici, rapporti, corrispondenza come da capitolo 00.06.

Allegato 1, tabella 2, C193, e allegato 2, Posizione 00.1895, Titolo

Invece di:

+ Consultazione telefonica di medicina complementare da parte del medico specialista per bambini sotto i 6 anni e persone di più di 75 anni, ogni 5 min.

Leggasi:

+ Consultazione telefonica di medicina complementare da parte del medico specialista per bambini sotto i 6 anni e persone di più di 75 anni, ogni 5 min. in più

Allegato 1, tabella 2, C194, e allegato 2, Posizione 00.1896, Titolo

Invece di:

+ Consultazione telefonica di medicina complementare da parte del medico specialista per persone di più di 6 anni e sotto i 75 anni più bisognose di cure, ogni 5 min.

Leggasi:

+ Consultazione telefonica di medicina complementare da parte del medico specialista per persone di più di 6 anni e sotto i 75 anni più bisognose di cure, ogni 5 min. in più

Allegato 2, Posizioni 22.0035, 22.0045

Invece di:

età fuori dell'intervallo [6a - 75a] - tolleranza (-0g, +0g)

Leggasi:

età nell'intervallo [6a - 75a] - tolleranza (-0g, +0g)

Allegato 2, Gruppo di prestazioni GP-03

Invece di:

...

00.0056 Discussione preliminare di interventi diagnostici/terapeutici con il paziente/familiari da parte del medico specialista per persone di più di 6 anni e sotto i 75 anni più bisognose di cure, ogni 5 min.

00.0130 + Consultazione telefonica da parte del medico specialista, ultimi 5 min.

00.0131 Studio degli atti, in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni, ogni 1 min.

...

Leggasi:

...

00.0056 Discussione preliminare di interventi diagnostici/terapeutici con il paziente/familiari da parte del medico specialista per persone di più di 6 anni e sotto i 75 anni più bisognose di cure, ogni 5 min.

00.0131 Studio degli atti, in assenza del paziente, per i bambini sotto i sei anni e per le persone di più di 75 anni, ogni 1 min.

...

8 maggio 2018

Cancelleria federale

